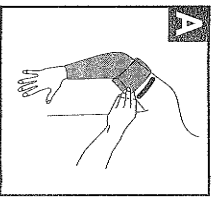


Roll-On Adhesive distributed by JOBST® / Adhesivo à bille distribuído por JOBST®



EN
JOBST® Roll-On adhesive lotion for medical compression garments
JOBST® Roll-On Adhesive is a special water-soluble adhesive lotion for securing medical compression garments to arms and legs.

Ingredients:
Propan-2-ol, Aqua, Polyvinylpyrrolidone, Glycerin.

Directions for use

Before applying the lotion, the skin must be dry and clean, old adhesive residue from a previous application should be removed from the arm or leg and from the compression stocking.
Apply the medical compression garment according to the instructions for use provided by the compression garment manufacturer.
Turn the edge down and apply the adhesive lotion with the roll-on ball on the exposed skin (not on the garment - A and C). A single application of the adhesive lotion around the arm or leg is sufficient. Then fold up the edge of the garment and press it against the skin. For garments with a silicone edge, the adhesive lotion should not be applied directly under it. For flat-knitted compression garments, the adhesive lotion should be applied to the skin in two vertical stripes (B and D).

Duration of use:

The adhesive lotion is suitable for daily use.
Cleaning instructions:
Remnants of the adhesive lotion can be easily washed off the skin or garment with water.
Additional cleaners or disinfectant wipes are not required.
Every day after taking off the compression garment, remove all adhesive residue from the arm or leg with water and wash the compression garment according to the instructions of the compression garment manufacturer.
JOBST® Roll-On adhesive is water-soluble, contains no dyes or perfumes and leaves no stains.

Special instructions:

Sweat, other liquids, skin care products or water activities can lead to a loss of adhesive strength, so the adhesive lotion may need to be reapplied.
The adhesive lotion is not designed for the adhesive connection between two or more compression garments.

Contraindications

- Inflamed or oozing skin diseases (including atopic dermatitis)
- Open wounds
- Incompatibility with the components
- Do not use on skin areas that are undergoing medical or cosmetic treatment (nicotine patches, lotions, make-up products, perfume, hair removal creams/olils, etc.)
- Do not apply to piercings, tattooed skin or infusion lines
- In the event of injuries or intolerance reactions or if you feel unwell, take off your garments and clean the skin thoroughly with water.
- Do not use for other purposes, do not use as a deodorant!
- Do not bring adhesive lotion in contact with eyes. In the event of contact with eyes, rinse the eyes with water for a

sufficiently long time with the lids open and consult an ophthalmologist.
medical compression garments
• Do not swallow the adhesive lotion.
• In the event of swallowing, rinse mouth and drink plenty of water.
• Do not induce vomiting and see a doctor.

Warnings and precautions

- Always keep the trackball clean when using it.
- The product is intended for single use only.
- If the adhesive lotion is incorrectly dosed / used, no guarantee can be given for the results given.
- Children and people with physical or mental disabilities must be supported in their use by nursing staff or relatives.
- Consult your doctor before use if you are taking medications that can influence a skin reaction (glucocorticoids, antihistotics, topical immune modulators, etc.) or if your skin is affected by injuries, irritations, treatments, etc.
- For optimal adhesion, it is recommended to shave the area of skin to which the adhesive lotion is applied before use.
- If there is heavy hair, depilate or shave the skin area so that the product adheres well to the skin.
- Do not apply JOBST® Roll-On adhesive immediately after shaving to avoid skin irritation and sensitization.
- After using the adhesive lotion, the user must wash their hands thoroughly with water to remove adhesive residue.

Storage and/or special handling conditions that apply

- Please protect the product from direct sunlight, heat and moisture.
- We recommend storing at room temperature.
- The product should always be tightly closed, stored and transported upright.
- Further information can also be found in the safety data sheet at www.ultrafade.de.
- In the event of an accident or if you feel unwell, call the poison emergency number of your country.
- Due to the aging of the material, the performance of the adhesive lotion can only be guaranteed for a limited period.
- The expiry date of the adhesive lotion is indicated on the bottle.
- Do not use as adhesive lotion after the expiry date.
- Only store the product in the original sealed bottle.
- Keep the adhesive lotion away from children and people with intellectual disabilities.
- Dispose the adhesive lotion and its bottle as hazardous waste.

Notice

Any serious incident that has occurred in relation to the adhesive lotion should be reported to the manufacturer and the competent authority of your state.

FR

Lotion adhésive à bille JOBST® pour bas médicaux de compression
JOBST® Adhésif à bille est une lotion adhésive hydrosoluble spéciale qui permet de bien faire tenir les vêtements de compression médicaux sur les bras et les jambes.

Préparé à:
Propan-2-ol, Aqua, Polyvinylpyrrolidone, Glycérine.

Mode d'emploi

Avant d'appliquer la lotion, s'assurer que la peau est propre et sèche et éliminer tout résidu d'adhésif d'une application antérieure du bras ou de la jambe et du bas de compression.
Étaler le vêtement médical de compression conformément aux instructions d'utilisation fournies par le fabricant.
Rebattre le bord du bas et appliquer la lotion adhésive avec l'appliqueur à bille sur la peau exposée (pas sur le bas A et C). Une seule application de la lotion adhésive autour du bras ou de la jambe suffit. Remonter ensuite le bord du bas et le presser contre la peau. Dans le cas des bas dotés d'une bordure en silicone, la lotion adhésive ne doit pas être appliquée directement sous celui-ci.

Durée d'utilisation :

La lotion adhésive est adaptée à un usage quotidien.
Instructions de nettoyage :
Les résidus de la lotion adhésive peuvent être facilement éliminés de la peau ou des bas par un simple lavage à l'eau. Il n'est pas nécessaire d'avoir recours à des produits de nettoyage ou des lingettes désinfectantes supplémentaires. Tous les jours, après avoir retiré le vêtement de compression, éliminer tous les résidus d'adhésif du bras ou de la jambe avec de l'eau et laver le vêtement de compression conformément aux instructions du fabricant de ce dernier. JOBST® Adhésif à bille est hydrosoluble, ne contient aucun colorant ni aucun parfum et ne laisse aucune tache.

Instructions spéciales :

- La peau, les autres liquides, les produits aqueux ou les activités aquatiques peuvent entraîner une perte de résistance de l'adhésif. Ce qui peut nécessiter une nouvelle application de la lotion adhésive.
- La lotion adhésive n'est pas conçue pour faire adhérer plusieurs vêtements de compression les uns aux autres.

Contre-indications

- Maladies de la peau inflammées ou suintantes (notamment neurodermatite)
- Plaies ouvertes
- Incompatibilité avec les ingrédients médicaux ou cosmétiques (tampons de nicotine, lotions, produits de maquillage, parfums, crèmes/huiles pour épiler, etc.)
- Ne pas appliquer sur des piercings, de peau tatouée ou des conduites de perfusion.

• En cas de lésions, de réactions allergiques ou de malessa, retirer les bas et nettoyer soigneusement la peau avec de l'eau.
• Ne pas utiliser à d'autres fins, ne pas utiliser comme déodorant !
• Éviter tout contact de la lotion adhésive avec les yeux. En cas de contact avec les yeux, rincer les yeux avec de l'eau pendant une durée suffisamment longue. Les paupières ouvertes et consulter un ophtalmologue.
• Ne pas ingérer la lotion adhésive.
• En cas d'ingestion, rincer la bouche et boire beaucoup d'eau.
• Ne pas provoquer de vomissements et consulter un médecin.

Avvertissements et précautions

- Toujours maintenir l'appliqueur « roll-on » propre lors de son utilisation.
- Ce produit est destiné à un utilisation unique.
- Si la lotion adhésive n'est pas correctement dosée/utilisée, aucune garantie ne peut être fournie pour des résultats donnés.
- Les enfants et les personnes souffrant de déficiences physiques ou mentales doivent être assistés lors de l'utilisation de cette lotion par le personnel soignant ou des proches.
- En cas de prise de médicaments susceptibles de provoquer une réaction cutanée (glucocorticoides, immunologiques, modulateurs anti-inflammatoires topiques, etc.) ou si la peau présente des blessures, des irritations ou fait l'objet de traitements, etc., consulter le médecin traitant avant utilisation.
- Pour une adhérence optimale, il est recommandé de raser la surface de la peau sur laquelle la lotion adhésive est appliquée avant utilisation.
- Si la zone contient des poils épais, épiler ou raser la peau afin que le produit adhère bien à la peau.
- Ne pas appliquer la lotion JOBST® Adhésif à bille immédiatement après le rasage afin d'éviter toute irritation cutanée et toute sensibilité.
- Après avoir appliqué la lotion adhésive, soigneusement les mains avec de l'eau pour éliminer les résidus d'adhésif.

Conditions de conservation et/ou de manipulation spéciales qui s'appliquent

- Protéger le produit contre les rayons directs du soleil, la chaleur et l'humidité.
- Nous recommandons la conservation du produit à température ambiante.
- Le produit doit toujours être hermétiquement fermé, entreposé et transporté en position verticale.
- Pour plus d'informations, consulter la fiche de données de sécurité disponible à l'adresse suivante : www.ultrafade.de.
- En cas d'accident ou de malessa, appelez le numéro d'urgence anti-poison de votre pays.
- Du fait du vieillissement des substances, les performances de la lotion adhésive ne peuvent être garanties que pendant une période limitée.
- La date de péremption de la lotion adhésive est indiquée sur le flacon.

• Ne pas utiliser la lotion adhésive après la date de péremption.
• Conserver le produit uniquement dans le flacon fermé d'origine.
• Conserver la lotion adhésive hors de portée des enfants et des personnes souffrant d'un handicap mental.
• Jeter la lotion adhésive et son flacon comme des déchets dangereux.

Avvertissement

Tout incident grave survenu avec la lotion adhésive doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente du pays d'utilisation.

ES

Loción adhesiva JOBST® para prendas de compresión médica
JOBST® roll-on es una loción adhesiva soluble en agua especial para fijar prendas de compresión médica a brazos y piernas.

Ingredientes:

Propan-2-ol, Agua desionizada, Polivinilpirrolidona, Glicerina.
Instrucciones de uso
Antes de aplicar la loción, la piel debe estar seca y limpia, además, es necesario eliminar los residuos adhesivos de la aplicación previa, tanto del brazo o la pierna como de la media de compresión. Aplique la prenda de compresión médica de acuerdo con las instrucciones de uso proporcionadas por el fabricante.
Gire el borde hacia abajo y aplique la loción adhésiva con la bola rodante sobre la piel expuesta (no sobre la prenda, A y C). Una sola aplicación de loción adhésiva alrededor del brazo o la pierna es suficiente. A continuación, plegue el borde de la media hacia arriba y aplique presión contra la piel. En el caso de medias con bordes de silicona, la loción adhésiva no se debe aplicar directamente debajo de la silicona. Para prendas de compresión de punto plano, la loción adhésiva debe aplicarse a la piel en dos franjas verticales (B y D).

Duración del uso:

La loción adhesiva es adecuada para su uso diario.
Instrucciones de higiene:
Los restos de loción adhesiva se pueden eliminar fácilmente de la piel o la media con agua.
No se requieren otros limpiadores ni fosfatos desinfectantes.
Todos los días después de retirar la prenda de compresión, elimine los residuos adhesivos del brazo o la pierna con agua y lave la prenda de compresión de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
JOBST® roll-on es soluble en agua, no contiene colorantes ni perfumes y no deja manchas.

Instrucciones especiales:

- El sudor, otros líquidos, productos para el cuidado de la piel o actividades acuáticas pueden producir una pérdida de fuerza adhesiva, por lo que es posible que sea necesario volver a aplicar la loción adhésiva.
- La loción no está diseñada para la unión adhesiva entre dos o más prendas de compresión.

Contraindicaciones
• Enfermedades cutáneas inflamadas o supuradas (incluida la neurodermatitis)
• Heridas abiertas
• Incompatibilidad con los ingredientes
• No la use en áreas cutáneas sometidas a un tratamiento médico o cosmético (parches de nicotina, lotiones, cremas/aceites para depilación, etc.)
• No la aplique a perforaciones, piel tatuada o líneas de infusión.
• En caso de lesiones, reacciones de intolerancia o malestar, quite la prenda de compresión y limpie la piel a fondo con agua.
• No la use para otros fines, no la use como desodorante!
• Evite el contacto de la loción adhesiva con los ojos. En caso de contacto con los ojos, enjuáguelos con agua durante un tiempo suficientemente largo con los párpados abiertos y consulte a un oftalmólogo.

Advertencias y precauciones

- No se trague la loción adhesiva.
- En caso ingestión, enjuague la boca y beba mucha agua.
- No provoque el vómito y consulte a un médico.

Mantenencia y precauciones

- Mantenga la bola siempre limpia cuando la utilice.
- El producto está diseñado para uso individual.
- Si la loción adhesiva se solidifica/utiliza incorrectamente, no se pueden garantizar los resultados obtenidos.
- Los niños y las personas con discapacidad física o mental deben recibir asistencia para el uso de personal de enfermería o familiares.
- Consulte a su médico antes de utilizarla si está tomando medicamentos que puedan influir en una reacción cutánea (glucocorticoides, antiinflamatorios, etc.)
- O si la piel se ve afectada por lesiones, irritaciones, tratamientos, etc.
- Para lograr una adherencia óptima, se recomienda rasurar el área de la piel donde se va a aplicar la loción adhesiva antes de su uso.
- Si hay pelos gruesos, depile o afeite el área para que el producto se adhiera bien a la piel.
- No aplique JOBST® roll-on inmediatamente después del afeitado para evitar la irritación y sensibilización de la piel.
- Después de usar la loción adhesiva, el usuario debe lavarse las manos a fondo con agua para eliminar los residuos adhesivos.

Condiciones de almacenamiento o de manipulación especiales

- Proteja el producto de la luz solar directa, el calor y la humedad.
- Se recomienda almacenarlo a temperatura ambiente.
- El producto debe estar siempre bien cerrado, y almacenarse y transportarse en posición vertical.
- Puede encontrar más información en la hoja de datos de seguridad en www.ultrafade.de.
- En caso de accidente o malestar, llame al número de emergencias toxicológicas de su país.